






Benjamin Thornton Barclay, MA AITI DVÜD

English-Italian-English Bilingual Conference Interpreter.

Also works from **German & Portuguese**.

 benjamintbarclay@gmail.com
 +351 918 378 062
 benjamintbarclay
 [Benjamin Thornton Barclay](#)
 [@BarclayBtb](#)

Personal Profile

Born in Italy (**Bolzano**) to English parents, raised **bilingually and biculturally** in **South Tyrol** and **Northern England** (approximately half a year in each country). English upbringing at home, followed the Italian educational syllabus at school (with compulsory lessons in **German** language, history, and culture for **18 years**).

Dual university education (**BA in Trieste, MA in London**).

Fluent in **Portuguese** (university degree, extensive stays in **Lisbon** and language courses at the Faculdade de Letras).

Simultaneous and **consecutive** interpretation from all his working languages into **English** and **Italian**.

Working Languages

English ↔ Italian

German → English, Italian

Portuguese → English, Italian

For further information, contact via email, phone or Skype.

Professional Experience

Main fields of work include*:

- **Marketing & Branding** (*product launches, branding sessions, sales workshops*)
- **Politics & EU Affairs** (*employment, energy, policy and decision-making*)
- **Social & Humanitarian Issues** (*migration, urban planning, food scarcity, global poverty*)
- **Economy** (*banking, economic sustainability, roadshows*)
- **Tourism** (*trade fairs, sustainable tourism, city presentations*)
- **Sport** (*trade fairs, competitions, conferences*)
- **Culture** (*film screenings, vernissages, Q&A sessions*)

**information on specific assignments can be provided upon request.*

Education:

MA CONFERENCE INTERPRETING,
London Metropolitan University

**BA APPLIED INTERLINGUISTIC
COMMUNICATION,**
Translation and Interpreting
SSLMIT, Trieste

Professional memberships:

AITI, Associate Member of the Institute of Translation and Interpreting **(ITI)**

Member of the Deutscher Verband der freien Übersetzer und Dolmetscher **(DVÜD)**

Member of **Aptrad** – The Portuguese Association of Translators and Interpreters

CPD:

- **Interpreting skills** (*workshops offered by the CIOL, WISE, and AIIC*)
- **EU-specific subject matter** (*interpreting workshops, seminars focussing on EU issues*)
- **Marketing seminars and workshops**
- **Tourism seminars and workshops**